

广州柏悦酒店  
PARK HYATT GUANGZHOU

1/8/2021

仲 岚  
康辉集团北京国际会议展览有限公司  
电话: 139 1019 3620  
邮箱: [zhonglan@cct.cn](mailto:zhonglan@cct.cn)

尊敬的仲女士,

事由: 2021 年 1 月 13 日 凯迪拉克晚宴

广州柏悦酒店的热切问候。

感谢您的大力支持, 我们非常荣幸可以与贵方在不久的将来合作。

十分感谢您确认广州柏悦酒店作为您公司在 2021 年 1 月 13 日 凯迪拉克晚宴的活动场所。

敬请过目以下协议书, 并希望在 2021 年 1 月 10 日之前得到您的认可签字, 以期尽快安排随后事宜。

如有任何疑问, 欢迎随时致电与我, 我的联络方式如下列所示。

我们期望与你紧密合作, 共同努力, 顺利完成此次活动。

顺致商祺!



附件 : 6 页

PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话: +86 20 3769 1234 F 传真: +86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路 16 号 邮编: 510623

2021年1月8日星期五

广州柏悦酒店

关于：2021年1月13日凯迪拉克晚宴

1/6

康辉集团北京国际会议展览有限公司  
与  
广州柏悦酒店  
之间关于  
2021年1月13日凯迪拉克晚宴  
协议书

**A. 联系人**

**酒店:**

夏婧

会议宴会销售副总监

广州柏悦酒店

广州天河区珠江新城华夏路16号

电话: 188 9876 0832

电邮: [therese.xia@hyatt.com](mailto:therese.xia@hyatt.com)

**客户:**

仲岚

总监

康辉集团北京国际会议展览有限公司

北京市朝阳区农展馆南路13号12层

1510 内 002

电话: 139 1019 3620

电邮: [zhonglan@cct.cn](mailto:zhonglan@cct.cn)

康辉集团北京国际会议展览有限公司（下称“相关公司”）和广州柏悦酒店（下称“相关酒店”）的约定如下：

相关酒店同意在 2021 年 1 月 10 日之前暂时保留本协议中所列场地预订。如果相关公司和相关酒店未在 2021 年 1 月 10 日之前正式签署本协议，相关酒店可释放所列场地。

**币种**

本协议书中所报所有价格均为“人民币”。

PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话: +86 20 3769 1234 F 传真: +86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路 16 号 邮编: 510623

请签名:

2021年1月8日星期五

广州柏悦酒店

关于：2021年1月13日 凯迪拉克晚宴

2/6

## B. 会议及宴会安排

### 1. 宴会日程

| 日期              | 开始时间  | 结束时间  | 活动名称 | 场地  | 摆台 | 预计人数 | 保证人数 | 价格               |
|-----------------|-------|-------|------|-----|----|------|------|------------------|
| 2021年<br>1月13日  | 18:00 | 22:00 | 晚宴   | 悦居5 | 长桌 | 35   | 35   | 西式套餐：人民币1000净价每位 |
| 总消费金额：人民币35,000 |       |       |      |     |    |      |      |                  |

### 2. 最低出席人数保证

酒店保留当此次会议活动少于上述人数时，视当时情况变动价格和地点的权力。如实际参加人数高于确认的最低保证人数，酒店将会根据实际人数收费。如参加人数低于保证参加人数，酒店将按最低保证人数收费。

### 3. 科技和通信设备安排

请提前告知酒店贵方是否需要或安装任何的视听设备。如果贵方决定使用贵方自备的视听设备，贵方在提供所用设备清单以及线路安排图纸，并得到酒店的许可后方可使用。

### 4. 场地布置

我们将根据贵方的要求与贵方进一步讨论宴会厅安排的具体细节。

### 5. 背景设置/装饰材料

任何条幅或者幕布的安排需另行收费。请提供贵方公司的标志或者设计要求，我们会同时附上具体报价。

如果贵方要求自己进行装饰，贵方的装饰需优雅美观，所使用的各种材料也需得到酒店的认可。酒店保留对贵方所要求的装饰进行修改和批准的权力。

### 6. 物品存放

广州柏悦酒店对任何存放物品的遗失，损坏或偷盗不作任何承担。任何存放在酒店内的物品需由物主负责。所有存放在酒店内的物品需在 24 小时内取回。酒店保留在会议宴会结束 7 天后对所存放的物品进行处理的权力。

### 7. 酒店声明

PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话：+86 20 3769 1234 F 传真：+86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路 16 号 邮编：510623

请签名：

2021年1月8日星期五

广州柏悦酒店

关于: 2021年1月13日 凯迪拉克晚宴

3/6

所有客人必须保证在广州柏悦酒店进行的各项活动符合各项法律规定, 不损害他人利益。需特别说明的是任何客人不允许进行任何赌博活动。

广州柏悦酒店在此次会议宴会期间任何个人私人物品的丢失和损坏不负任何责任。任何私人物品的保险由此次会议宴会的组织者负责。

广州柏悦酒店保留在会议宴会区域内的所有指示牌以及装饰的批准权。所有的指示牌/装饰必须经专业印刷/制作, 与酒店的风格和颜色等相协调。在酒店的客房楼层, 电梯间, 大堂主要出入口或酒店外部均不允许摆放任何指示牌。

所有的展览都必须遵守广州市的消防法规。广州柏悦酒店在墙体或地面上粘贴任何饰物, 或在天花板钉钉子, 以及其他任何类似的饰物, 除非得到酒店书面的认可。任何未经授权而造成的损失, 一切维修/更换费用将作为此次活动经费的一部分由组织者负责。

#### 8. 指示牌

为方便贵方的客人请告知酒店贵方此次会议中英文的准确名称及公司 Logo, 以便酒店制作放置在酒店公共区域的指示牌。

#### 9. 服务费和税金

所有以上提到的餐饮费用, 除非标注为“净价”, 其余所有都需另外加上 16.6% (服务费以及适用的政府税费)。

#### 10. 凯悦天地

通过与广州柏悦酒店确认您的宴会活动, 您的每一 (1) 美元认可消费将可获得一 (1) 点奖励积分, 每次认可活动最多可获得 50,000 点奖励积分。积分可累积, 并可用于在参与计划的凯悦酒店和度假村兑换免费住宿奖励, 也可用于客房升级。在按照销售合同和/或宴会合同举办了活动并进行付款后, “凯悦天地”积分将记入筹办者的“凯悦天地”账户。

现在加入“凯悦天地”或访问 [www.worldofhyatt.com/terms](http://www.worldofhyatt.com/terms), 您就能在下一次举行会议或活动时享受这些奖励和礼遇。

如果您已经是会员或刚刚注册了会员, 请提供您的下列信息:

会员姓名: Zhong Lan

“凯悦天地”会员编号 5267810000

#### 11. 会议奖励计划参与免责声明

PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话: +86 20 3769 1234 F 传真: +86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路 16 号 邮编: 510623

请签名:

2021年1月8日星期五

广州柏悦酒店

关于: 2021年1月13日 凯迪拉克晚宴

4/6

凯悦向在参与计划的凯悦酒店或度假村组织认可会议或宴会活动的“凯悦天地”会员推出会议奖励计划。参与本奖励计划将适用“凯悦天地”项目条款,具体请参见[www.worldofhyatt.com/terms](http://www.worldofhyatt.com/terms)。如果本合同标的之宴会活动满足“认可活动”之要求(如“凯悦天地”计划附录 E 中的定义),则为获得相应会议奖励礼遇:(a)如果您是个人筹办者,代表您已通知贵公司有关您的“凯悦天地”会员帐号将获得奖励积分之事宜,个人筹办者必须在执行本合同之前将其“凯悦天地”会员编号与认可活动关联;(b)如果您是公司或其他实体组织,您必须(i)成为本合同的一方,并且在执行本合同之前(ii)拥有“公司帐户”(如“凯悦天地”计划附录 E 中的定义)且将其与认可活动关联或者必须在执行本合同之前明确申请公司注册“凯悦天地”计划。如果您未能在执行本合同之前将您的凯悦会员号码与活动相关联,事后凯悦将不会向您提供奖励积分。

### C. 定金及结账方式

#### 1. 定金和付账

| 日期         | 定金要求      | 备注          |
|------------|-----------|-------------|
| 2021年1月10日 | 支付100%的定金 | 人民币 35,000元 |
| 活动当天       | 付清余款(如果有) | -           |

\* 准确数额请见形式发票, 发票将于结清余款当天出具。

2021年1月9日,所有没有担保的预订将被取消。如在此之后您还需预订,我们将根据预订情况予以回复,并收取额外费用。

#### 2. 银行账户

定金可以以现金、支票、电汇和银行转账的方式支付。请注意所有公司支票和本地支票约需要六周的时间处理。酒店具体银行账户资料如下:

账户名称 : 广州圣景房地产开发有限公司柏悦酒店分公司  
开户银行 : 中国银行广州农林下路支行  
银行地址 : 广州市农林下路 18 号  
银行账号 : 663965591924

为方便本酒店跟进您所支付的定金到账与否,请在发出电汇后,传真本部门电汇凭证的复印件作为记录之用。

### D. 取消程序

如若广州柏悦酒店于此活动确认后收到取消或部分取消的通知,本酒店将根据接到通知的日期先后收取相应比例的违约金。具体方法如下:

#### 取消须知

如若本酒店于此会议确认后取消或部分取消的通知,本酒店将根据接到通知的日期先后收取相应比例的违约金。具体方法如下:

取消通知期

取消费

签约后

100%

PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话: +86 20 3769 1234 F 传真: +86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路 16 号 邮编: 510623

请签名:

2021年1月8日星期五

广州柏悦酒店

关于：2021年1月13日凯迪拉克晚宴

5/6

## 不可抗力

如果情况超出任何一方的控制，如不能合理预见或可以预见但不能合理避免，例如但不限于：不可抗力，战争或恐怖活动，则任何一方于此协议下的承诺均应宣告无效或延后，且当事一方于5天内通知另一方此种情况或事件。

## 责任

对于因赔偿方或赔偿方所雇或所聘任何承包商在履行其在本条款与条件项下义务时所做任何行为而产生的一切索赔、诉讼、诉由或责任（包括合理的律师费），公司和酒店同意为另一方提供辩护、向其赔偿并使其免受损害。对于第三方因每一方对其在本条款与条件项下各自义务的履行可能提出任何索赔、诉讼或诉而产生的责任，公司和酒店还同意为另一方提供辩护、向其赔偿并使其免受损害，因另一方的不当行为或过失而产生的诉讼除外。

## 保险

公司和酒店需要为上文“责任”一节规定的双方义务投保并根据要求提供该等保险的凭证。对于公司所雇外部承包商在物业上从事的任何活动，公司将对该等外部承包商的行为承担全部责任。根据要求，公司须提供为上述外部承包商行为承保的保险证书，并将酒店业主、凯悦国际-亚太区有限公司和凯悦国际公司列为上述外部承包商行为的附加被保险人。

## 人权/对抗人口贩卖

请浏览以下网址参阅凯悦酒店集团对人权及对抗人口贩卖的声明：<https://about.hyatt.com/zh-hans/hyatt-thrive/human-rights.html>

### E. 对客人的全球隐私政策

请知悉，广州柏悦酒店应遵守《对客人的全球隐私政策》（Global Privacy Policy for Guests，贵方可从<http://privacy.hyatt.com>获得，下称“隐私政策”）。

针对根据本协议在酒店参加会议的贵方的客人（下称“顾客之客人”），贵方（下称为“顾客”）应当：

(i) 使顾客之客人知晓隐私政策；

(ii) 获得顾客之客人对向酒店披露其个人信息的同意；并且向酒店承诺并保证：(a) 顾客有权向酒店披露顾客之客人的个人信息；(b) 顾客已被授权为本项所规定之目的作为每位顾客之客人的代理人行事。

如您所知，所有场地，在广州柏悦酒店得到您已签署合同的复印件和首笔定金之前只是临时保留。若本酒店在2021年1月10日之前未收到已签署合同复印件或者未在合同所附预算明细的时间要求内收到相应定金，我们将保留取消所有预订的权力。

PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话：+86 20 3769 1234 F 传真：+86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路16号 邮编：510623

请签名：

2021年1月8日星期五

广州柏悦酒店

关于: 2021年1月13日 凯迪拉克晚宴

6/6

感谢您对广州柏悦酒店的支持。我们期待与您合作, 为2021年1月13日 凯迪拉克晚宴的成功做出规划。

康辉集团北京国际会议展览有限公司和 广州柏悦酒店

均同意并接受上述内容

夏婧 女士

会议宴会销售副总监

广州柏悦酒店

日期

08/01/2021

仲 岚女士

康辉集团北京国际会议展览有限公司

日期

祝月琳 女士

市场销售副总监

广州柏悦酒店

日期



PARK HYATT GUANGZHOU 广州柏悦酒店

T 电话: +86 20 3769 1234 F 传真: +86 20 3769 1235

16 Huaxia Road, Zhujiang New Town Tianhe District, Guangzhou 510623 P.R.C 中国广州市天河区珠江新城华夏路16号 邮编: 510623

请签名:

